

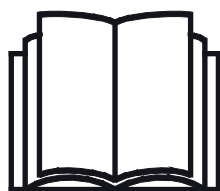
# AVANT®

## Manual del operario



## Segadora para vallas

Producto núm. A440199



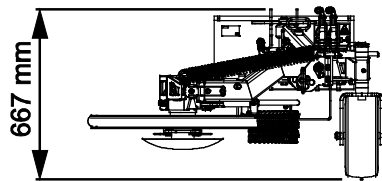
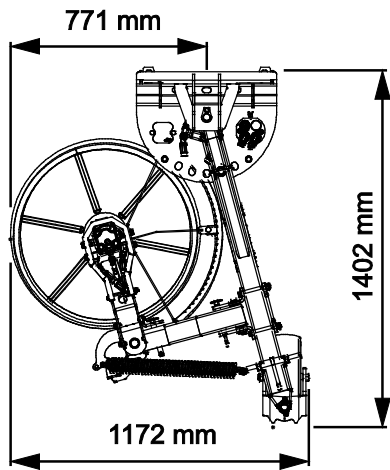
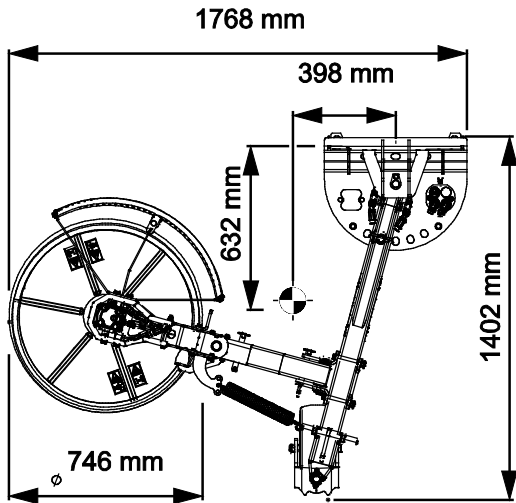
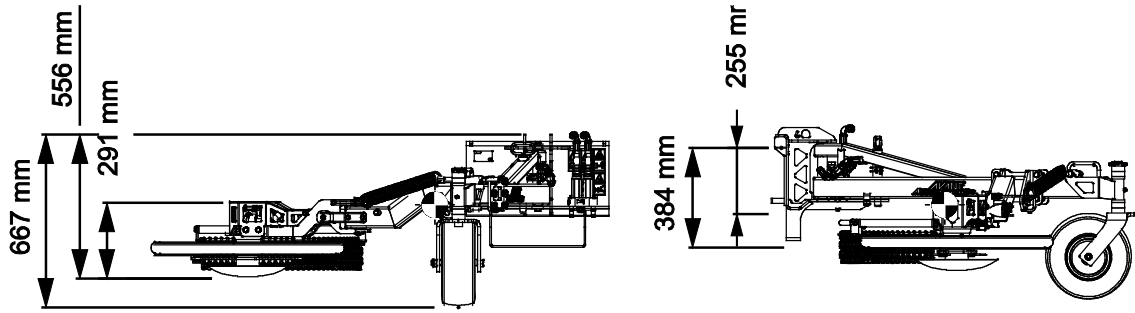
Lea este manual detenidamente antes de utilizar el equipo y siga las instrucciones.

Guarde este manual para futura consulta.

Manufacturer:

**AVANT®**  
AVANT TECNO OY  
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I  
33470 YLÖJÄRVI  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511



# INDICE

<b>1. PRÓLOGO</b> .....	<b>4</b>
Símbolos de advertencia utilizados en este manual .....	5
<b>2. USO PREVISTO</b> .....	<b>6</b>
<b>3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR LA SEGADORA PARA VALLAS</b> .....	<b>7</b>
3.1    Equipo de protección personal.....	9
3.2    Procedimiento de desconexión segura.....	10
<b>4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>11</b>
4.1    Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento.....	11
<b>5. ACOPLAMIENTO DEL IMPLEMENTO</b> .....	<b>14</b>
5.1    Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas .....	16
<b>6. CONTROL DEL IMPLEMENTO</b> .....	<b>18</b>
6.1    Distancia de seguridad .....	20
6.2    Comprobaciones antes del uso .....	21
6.3    Cualificación del operario .....	21
6.4    Uso.....	22
6.5    Ajustes.....	23
6.5.1    Orientación .....	23
6.5.2    Sistema de flotación .....	24
6.5.3    Rueda de apoyo.....	24
6.5.4    Sistema de liberación de resorte .....	25
6.6    Uso en pendientes .....	25
6.7    Eliminación de un atasco .....	25
6.8    Posición de transporte.....	26
6.9    Almacenamiento.....	27
<b>7. MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO</b> .....	<b>28</b>
7.1    Inspección de los componentes hidráulicos.....	28
7.2    Limpieza del implemento.....	29
7.3    Inspección de estructuras metálicas .....	29
7.4    Mantenimiento de las cuchillas .....	29
7.5    Engrase.....	30
7.6    Instalación del cabezal de corte en el lado izquierdo .....	31
7.6.1    Instrucciones de seguridad para conjuntos hidráulicos.....	31
7.6.2    Instalación .....	34
7.7    Eliminación al final de la vida útil .....	35
<b>8. CONDICIONES DE LA GARANTÍA</b> .....	<b>36</b>

## I. Prólogo

---

Avant Tecno Oy quisiera agradecerle la compra de este implemento para su cargadora Avant. La fabricación y diseño de este implemento están avalados por años de experiencia en el desarrollo y producción del producto. Familiarícese con este manual y con las siguientes instrucciones para garantizar su seguridad y un funcionamiento fiable y duradero del equipo. Lea detenidamente las instrucciones antes de comenzar a usar el equipo o realizar tareas de mantenimiento.

Este manual tiene por objeto ayudarle a:

- utilizar el equipo de forma segura y eficiente
- observar y evitar situaciones peligrosas
- mantener el equipo intacto y garantizar una prolongada vida útil

Con estas instrucciones, hasta un usuario sin experiencia puede utilizar el implemento y la cargadora con seguridad. El manual también incluye instrucciones importantes para operarios experimentados de maquinaria AVANT. Asegúrese de que todas las personas que utilicen la cargadora hayan recibido las indicaciones adecuadas y se hayan familiarizado con el manual de la cargadora, cada implemento empleado y todas las instrucciones de seguridad antes de usar el equipo. Queda prohibido el uso del equipo con fines distintos o de forma distinta a la descrita en este manual. Mantenga este manual en un lugar accesible durante toda la vida útil del equipo. Si vende o transfiere el equipo, asegúrese de entregar este manual al nuevo propietario. En caso de pérdida o deterioro, puede solicitar un manual nuevo a su distribuidor Avant o al fabricante.

Además de las instrucciones de seguridad del manual tiene que cumplir todas las normas de seguridad en el trabajo, las leyes locales y otras disposiciones relativas al uso del equipo. En particular, las normas relativas uso del equipamiento en vías públicas se tienen que cumplir. Póngase en contacto con su distribuidor Avant para obtener más información sobre los requisitos locales antes de utilizar la minicargadora en vías públicas.

Póngase en contacto con su distribuidor de AVANT local si necesita resolver cualquier duda relativa a mantenimiento, recambios o problemas que puedan ocurrir mientras se maniobra con la máquina.

Este manual es una traducción de las instrucciones originales en inglés. Dado la continua evolución del producto, algunos de los detalles que aparecen este manual podrían diferir de su equipo. Las ilustraciones también pueden mostrar equipamiento opcional o funciones que aún no estén disponibles. Nos reservamos el derecho de modificar el contenido del manual sin aviso. Copyright © 2021 Avant Tecno Oy. Todos los derechos reservados.

## Símbolos de advertencia utilizados en este manual

Los siguientes símbolos de advertencia que aparecen en este manual se utilizan para señalar factores que se tienen que tener en cuenta para reducir el riesgo de lesiones o daños materiales.



### ADVERTENCIASÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Este símbolo significa: «¡Advertencia: permanezca alerta! ¡Su seguridad está en juego!»

Lea detenidamente el mensaje que sigue en el que se advierte de un riesgo inminente que puede causar lesiones graves.

El símbolo de alerta de seguridad en solitario o acompañando a la declaración de seguridad asociada indica la presencia de mensajes de seguridad importantes en este manual. Se utiliza para llamar la atención sobre instrucciones en las que está en juego su seguridad personal y a la de otras personas. Cuando vea este símbolo, permanezca alerta, su seguridad está en juego. Lea detenidamente el mensajes que sigue e informe al resto de operarios.

#### PELIGRO

Esta indicación de advertencia alerta de una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

#### ADVERTENCIA

Esta indicación de advertencia alerta de una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.

#### PRECAUCIÓN

Esta indicación de advertencia se utiliza para alertar de las posibles lesiones leves que podrían sufrirse si no se siguen las instrucciones de forma oportuna.

#### AVISO

La palabra de la señal indica información sobre la correcta operación y mantenimiento del equipamiento.

No seguir las instrucciones que acompañan al símbolo pueden causar la avería del equipamiento o daños materiales.

## 2. Uso previsto

La segadora para vallas de AVANT es compatible con las minicargadoras compactas AVANT indicadas en la tabla 1. La segadora para vallas está diseñada para recortar y cortar heno y arbustos junto a vallas y alrededor de postes de vallados. El implemento también se puede usar para eliminar vegetación indeseada de arcenes de carreteras, alrededor de hitos y junto a edificios. El diseño de la segadora para vallas permite maniobrar con facilidad alrededor de postes de cercados. Cuando el cabezal de corte entra en contacto con un poste, la segadora dispone de un mecanismo de resorte que inclina el cabezal hacia atrás y sigue funcionando. Además, el cabezal de corte flota hacia arriba. El alcance lateral se puede establecer ente 4 posiciones posibles.

El cabezal de corte se compone de una unidad hidráulica con dos cuchillas. Un tope de goma amortiguará los impactos cuando trabaje alrededor de postes de cercados. Entre el bastidor de la segadora y el cabezal de corte, un resorte de tensión retrae el cabezal de corte de nuevo a la posición de trabajo cuando impacta con un poste, y permite seguir trabajando alrededor del poste sin problema. La tensión y apriete del resorte es regulable. El implemento incorpora de serie una rueda de apoyo.

La segadora no está diseñada para ser utilizada de forma distinta a la especificada en este manual y no deberá utilizarse para tareas distintas a aquellas para las que ha sido concebida.

Este implemento se ha diseñado para que necesite el mínimo mantenimiento posible. El operario puede realizar las tareas de mantenimiento periódicas. El operario no puede realizar ningún trabajo de reparación, por lo que las operaciones de mantenimiento y reparación deberán realizarlas personal de mantenimiento profesional. Todos los trabajos de mantenimiento deben realizarse con el equipo de seguridad apropiado. Los recambios deben cumplir con las especificaciones originales, para lo que se recomienda utilizar únicamente recambios originales. Solicite a su distribuidor Avant el catálogo de recambios disponible.

Familiarícese con las instrucciones de revisión y mantenimiento de este manual. Póngase en contacto con su distribuidor AVANT si tiene alguna pregunta sobre el uso y mantenimiento del equipo, o si necesita recambios o un técnico autorizado.

**Tabla 1. Segadora para vallas. Compatibilidad con cargadoras Avant**

Avant	220 <small>serie 2</small> 225 225LPG	313S 320S	420 423 520 523 R20	525LPG R28 528 530	630 R35 635 640	735 745 750 755i 760i	850 860i	e5 e6
A440199	•	-	•	•	•	•	•	(•)

Se recomienda utilizar el implemento solo con las minicargadoras identificadas con • en la tabla 1. Con los modelos señalados con (•), es posible que no se alcance el máximo potencial. También podría necesitar contrapesos adicionales. Para conocer la compatibilidad con un modelo no mostrado en la tabla, póngase en contacto con su distribuidor Avant.

### 3. Instrucciones de seguridad para usar la segadora para vallas

No olvide que la seguridad es el resultado de varios factores. La combinación cargadora-implemento es muy potente y el uso o mantenimiento inadecuados o descuidados podría provocar graves lesiones personales o daños materiales. Por este motivo, todos los operarios deben familiarizarse concienzudamente con el uso correcto y con los manuales de usuario tanto de la cargadora como del implemento antes de ponerlos en funcionamiento. No utilice el implemento si no está completamente familiarizado con su funcionamiento y con los riesgos asociados.



**PELIGRO**

**El uso inapropiado o descuidado del implemento, o el uso de un implemento en mal estado, podría representar un riesgo de lesiones graves.** Familiarícese con los mandos de la cargadora, el procedimiento de acoplamiento correcto y la forma correcta de utilizar el implemento en un lugar seguro. Estudie especialmente cómo parar el equipo de forma segura. Lea detenidamente todas las precauciones de seguridad.

**Lea detenidamente todas las instrucciones de seguridad antes de manipular el implemento**



**ADVERTENCIA**

- Cuando enganche el implemento a la minicargadora, **asegúrese de que los pasadores de bloque de la placa de acoplamiento rápido de la minicargadora se encuentren en la posición inferior y el implemento quede bloqueado a la minicargadora.** Nunca levante ni mueva un implemento que no esté bloqueado.
- Este implemento no está diseñado para ser utilizado por más de un operario simultáneamente. Impida que otras personas se sitúen en la zona de peligro del equipo durante su uso.
- Transporte siempre el implemento tan bajo como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo y mantenga el brazo telescópico retraído mientras conduce.
- **Riesgo de impacto: Expulsión de objetos.** No deje que nadie se acerque a menos de 2 metros de la máquina. **La segadora para vallas puede lanzar, por ejemplo, pequeñas piedras, a distancias de hasta 30 metros.** Detenga el implemento si otras personas entran dentro del perímetro de seguridad.
- **Riesgo de enredo: Componentes giratorios. Nunca abandone el asiento del conductor con el implemento en marcha o con el control de los hidráulicos auxiliares bloqueado.** Mantenga siempre una distancia de seguridad entre las personas y cualquier máquina que pueda ponerse en marcha o moverse. Pare el equipo siguiendo el procedimiento de parada segura y baje siempre el implemento al suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del operario, o cuando haya otras personas presentes en la zona de trabajo.
- **Riesgo de aplastamiento debajo del implemento o del brazo de la minicargadora. Apoye el implemento en el suelo con firmeza antes de abandonar el asiento del conductor.** Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado cuando realice trabajos de mantenimiento o inspecciones. No abandone el asiento del conductor con el brazo de la minicargadora levantado. Pasar por debajo de un implemento o del brazo de la minicargadora mientras se encuentran levantados es peligroso, ya que el brazo podría descender por la pérdida de estabilidad, una avería mecánica o si otra persona manipula los mandos de la minicargadora.


**ADVERTENCIA**

- Mantenga las manos y los pies alejados de los componentes móviles. Evite utilizar prendas de vestir sueltas como cordones de zapatos sueltos, bufandas largas, etc. cuando trabaje con el implemento.
- Inspeccione la zona de trabajo antes de poner en marcha la segadora. Localice y señalice, si es necesario, cualquier obstáculo presente en la zona, como por ejemplo, piedras, postes o alambres.
- Pare el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de acercarse al implemento o al brazo de la minicargadora.
- Transporte siempre el implemento tan bajo y tan cerca de la minicargadora como sea posible para mantener el centro de gravedad bajo. Sobre superficies resbaladizas, conduzca pausadamente. Accione los mandos de la minicargadora lentamente y con calma especialmente sobre terreno inclinado.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto y solo con herramientas originales.
- Apague la minicargadora y coloque el implemento en una posición segura de acuerdo con el procedimiento de parada segura antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o ajuste.
- Preste atención a la zona alrededor de la cargadora y al movimiento de las demás personas y máquinas. Preste atención a la geografía del terreno y a otros peligros, como ramas y árboles que puedan alcanzar la zona del conductor, la caída de rocas y las superficies resbaladizas.
- Asegúrese de utilizar únicamente implementos que se encuentren en buen estado. Inspeccione minuciosamente el implemento a intervalos regulares. No modifique el implemento de modo que pueda afectar a su seguridad. Está estrictamente prohibido realizar agujeros en el implemento o soldar o fijar de otra forma ganchos u otros objetos al implemento.
- Utilice el implemento únicamente para su uso previsto. Un uso distinto podría generar riesgos de seguridad innecesarios y causar daños al equipo.
- Asegúrese de que la cargadora esté equipada con los componentes de seguridad necesarios y de que funcione correctamente. El cinturón de seguridad es de uso obligatorio. Si surgen peligros específicos asociados al área de trabajo, utilice el equipo de seguridad oportuno.
- Lea también las instrucciones de seguridad y uso correcto de la cargadora contenidas en el manual de usuario.


**PELIGRO**

**Un uso erróneo, inapropiado o descuidado del implemento generará un riesgo elevado de lesiones graves o muerte.** Familiarícese con los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Preste especial atención a detener el implemento y la minicargadora de forma segura; siga el procedimiento de parada segura descrito en este manual antes de abandonar el asiento del conductor.





**ADVERTENCIA**

**Riesgo de objetos proyectados: mantenga una distancia de seguridad con los viandantes.** Recuerde que el implemento puede proyectar piedras, grava u otros objetos situados en la zona a gran velocidad. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros con las personas presentes en la zona. **La segadora para vallas puede lanzar, por ejemplo, pequeñas piedras, a distancias de hasta 30 metros.**



**ADVERTENCIA**

**Riesgo de enredo: manténgase alejado de los componentes móviles.** Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros con el implemento cuando esté en marcha y párelo inmediatamente si se acerca alguna persona. Tenga cuidado con los componentes giratorios que entrañen un peligro de enredo. Bajo ninguna circunstancia se acerque a un implemento en marcha. Pare el motor de la minicargadora siguiendo el procedimiento de parada segura si necesita aproximarse a los útiles de trabajo del implemento.



### 3.1 Equipo de protección personal

**Recuerde llevar puesta el equipo de protección personal adecuado:**



- El nivel de ruido en el asiento del operario puede superar los 85 dB(A) dependiendo del modelo de minicargadora y el ciclo de trabajo. La exposición prolongada a un nivel elevado de ruido puede provocar lesiones auditivas. Lleve cascos para los oídos mientras use la minicargadora.



- Lleve puestos los guantes de protección.



- Lleve botas de seguridad mientras use la minicargadora.



- Utilice gafas de seguridad, por ejemplo, cuando manipule componentes hidráulicos.

### 3.2 Procedimiento de desconexión segura

*Parada segura del implemento, antes de acercarse al implemento:*



**ADVERTENCIA**

**Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de abandonar el asiento del operario.** El procedimiento de parada segura evita movimientos involuntarios del implemento. Tenga presente que el brazo de la minicargadora puede moverse incluso con el motor de la minicargadora parado.

Procedimiento de parada segura:

- Deje el brazo y implemento en el suelo.
- Pare el motor de la cargadora y accione el freno de estacionamiento.
- Libere la presión residual del sistema hidráulico; mueva todas las palancas de control hidráulico a lo largo de su intervalo completo de movimiento un par de veces.
- Evite la puesta en marcha de la máquina quitando llave de contacto.

## 4. Especificaciones técnicas

Tabla 2 - Segadora para vallas - Especificaciones

Producto núm.	A440199
Altura de corte:	60 mm mín.
Anchura de corte:	704 mm
Número de cuchillas:	2 uds
Anchura máxima en posición de trabajo (cabezal de corte en el lado derecho):	1870 mm
Anchura mínima en posición de transporte:	1172 mm
Peso:	122 kg
Caudal de aceite hidráulico recomendado:	30-40 l/min, 20,0 MPa (200 bar)
Entrada máxima de energía hidráulica:	50 l/min, 22,5 MPa (225 bar)
Minicargadoras AVANT compatibles:	Ver tabla 1

### 4.1 Etiquetas de seguridad y componentes principales del implemento

A continuación se enumeran las etiquetas y señales fijadas al implemento. Deben mantenerse visibles y legibles sobre el equipo. Reponga cualquier etiqueta borrosa o desprendida. Solicite nuevas etiquetas a su distribuidor o pregunte al servicio de información indicado en la portada/ contraportada.



**ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que todas las pegatinas de aviso estén legibles.** Las etiquetas de advertencia proporcionan información de seguridad importante y ayudan a identificar y recordar los peligros asociados al equipo. Sustituya las etiquetas de advertencia dañadas o perdidas por unas nuevas.



A46771



A46772



A46799



A46802



A46803

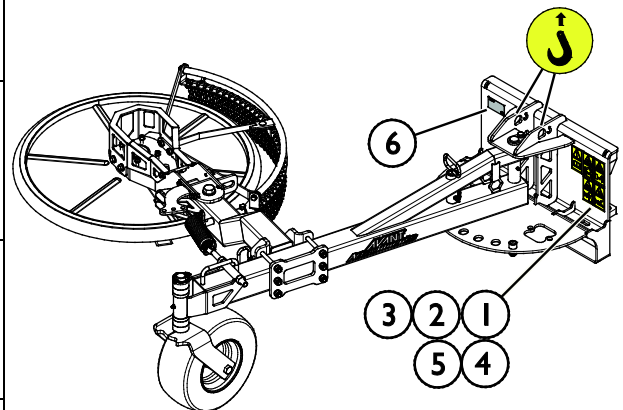
<b>Avant Tecno Oy</b> Ylötte 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
<b>TYPE</b>	<b>No.</b>
	kg
	l/min
<b>Max</b>	l/min, MPa ( bar)
2018	Made in EU
	www.avanttecno.com

Placa de identificación del implemento A440866

**Para instalar una etiqueta nueva:** Limpie a conciencia la superficie para eliminar cualquier resto de grasa. Deje que se seque completamente. Despegue la película protectora de la etiqueta y presione con firmeza para aplicarla. Tenga cuidado de no tocar el pegamento de la etiqueta.

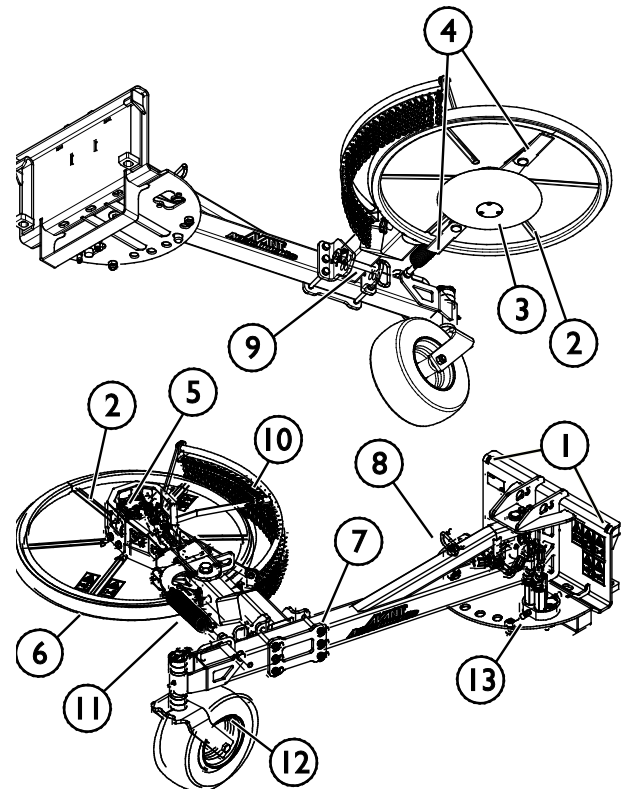
**Tabla 3. Ubicación de las pegatinas y mensajes de advertencia**

Pegatina		Mensaje de advertencia
1	A46771	Riesgo de uso incorrecto: lea las instrucciones antes de usar.
2	A46772	Riesgo de aplastamiento: no pase por debajo de un implemento levantado; permanezca alejado de equipos levantados.
3	A46799	Tenga cuidado con los objetos proyectados; mantenga una distancia de seguridad con el equipo (2 m como mínimo, y hasta 30 m).
4	A46802	Tenga cuidado con las cuchillas afiladas: nunca se acerque a componentes giratorios y no utilice el equipo sin todas las tapas instaladas.
5	A46803	Riesgo de aplastamiento y corte: manténgase alejado de los componentes móviles y no deje el equipo en marcha. Controle el implemento solo desde el asiento del conductor.
6	A440866	Placa de identificación del implemento



**Tabla 4 - Segadora para vallas - Componentes principales**

1	Bastidor con soportes de acople rápido de Avant
2	Cabezal de corte
3	Disco de apoyo
4	Cuchilla (2 uds)
5	Motor hidráulico
6	Tope de goma
7	Brazo de corte giratorio
8	Pasador de bloqueo de barra de bastidor: 5 posiciones
9	Ajuste del ángulo del cabezal de corte
10	Protector
11	Resorte de tensión ajustable
12	Rueda de apoyo
13	Soporte de multiconector (2 soportes en el bastidor)



## 5. Acoplamiento del implemento

La fijación del implemento a la minicargadora es rápida y sencilla se tiene que hacer con cuidado. El implemento se monta en el brazo de la minicargadora utilizando la placa de acoplamiento rápido del brazo y la pieza correspondiente en el implemento.

Si el implemento no está asegurado a la minicargadora se puede desprender de esta y provocar una situación de peligro. La minicargadora no se tiene que conducir y el brazo no se tiene que levantar nunca si el implemento no se ha asegurado. Para evitar situaciones de peligro siga siempre el proceso de acoplamiento mostrado a continuación. Recuerde también las instrucciones de seguridad de este manual. El implemento se monta en la minicargadora como sigue:



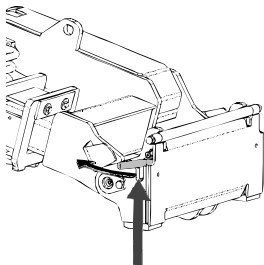
### ADVERTENCIA

**Riesgo de aplastamiento: asegúrese de que si un implemento no está asegurado no pueda moverse o caerse.** No permanezca en el área que exista entre el implemento y la cargadora. Monte el implemento solo sobre superficies lisas.

Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado.

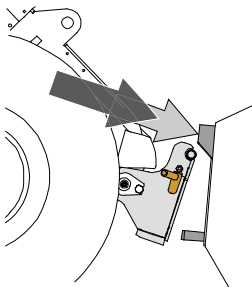
### Sistema de acoplamiento rápido de Avant:

#### Paso 1:



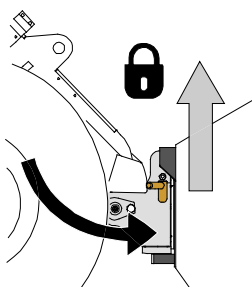
- Levante los pasadores de bloqueo de la placa de acoplamiento rápido y gírelos hacia atrás hasta meterlos en la ranura para que queden bloqueados en la posición superior.
- Si la minicargadora está equipada con un sistema hidráulico de bloqueo de implementos, consulte las instrucciones adicionales sobre el uso del sistema de bloqueo en los manuales correspondientes.
- Asegúrese de que las mangueras hidráulicas estén dispuestas de forma que no se interpongan entre la placa de acoplamiento de la minicargadora y el implemento, y no resulten aplastadas ni rocen con bordes afilados.

#### Paso 2:



- Gire la placa de acoplamiento rápido con ayuda del sistema hidráulico hasta que quede inclinada hacia delante.
- Acerque la cargadora hasta el implemento. Si su cargador tiene un brazo telescópico, puede utilizarlo para ello.
- Alinee los pasadores superiores de la placa de acoplamiento rápido de la cargadora hasta que queden justo debajo de las abrazaderas correspondientes del implemento.

#### Paso 3:



- Levante el brazo ligeramente – tire de la palanca de control del brazo hacia atrás para levantar el implemento del suelo.
- Gire la palanca de control del brazo hacia a la izquierda para colocar la sección inferior de la placa de acoplamiento rápido sobre el implemento.
- Bloquee los pasadores manualmente o mediante el sistema hidráulico.
- **Compruebe siempre que ambos pasadores queden perfectamente bloqueados.**

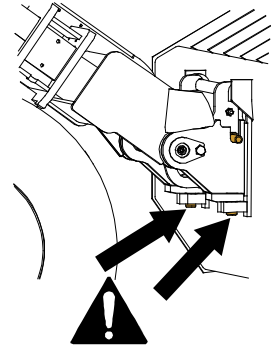
**ADVERTENCIA**

**Riesgo de aplastamiento: evite el vuelco del implemento.** La inclinación o elevación excesivas de un implemento no bloqueado aumenta el riesgo de vuelco. No utilice el sistema automático de los pasadores de bloqueo si el implemento se levanta más de un metro del suelo. Si los pasadores de bloqueo no vuelven a su posición normal cuando se incline el implemento no lo siga inclinando o levantando. Deje el implemento en el suelo y asegure el sistema de bloqueo manualmente.

**ADVERTENCIA**

**Riesgo de caída de objetos: evite dejar caer el implemento.**

Un implemento que no esté completamente fijo a la cargadora podría caer sobre el brazo o el operario, o incluso meterse bajo la cargadora mientras se conduce provocando la pérdida de control de la misma. Nunca mueva o levante un implemento que no esté bien bloqueado. Antes de mover o levantar el implemento, asegúrese de que los pasadores de bloqueo estén en la posición inferior y que pasen de lado a lado de las abrazaderas del implemento.

**ADVERTENCIA**

**Asegúrese de que la minicargadora sea compatible con el implemento.** Compruebe la estabilidad de la minicargadora, la posible sobrecarga del implemento y la compatibilidad de los sistemas de control de la minicargadora así como la compatibilidad mecánica del implemento. Si utiliza el implemento con una minicargadora que no es compatible con ese modelo de implemento, correrá riesgos que incluyen vuelco, daños al implemento causados por su sobrecarga, y riesgos relacionados con el movimiento descontrolado del implemento y sus componentes. Si su minicargadora no aparece en la tabla 1 de la página 6, consulte con su distribuidor Avant antes de utilizar este implemento.

## 5.1 Conexión y desconexión de las mangueras hidráulicas

En las minicargadoras Avant, las mangueras hidráulicas se conectan utilizando un sistema multiconector. Si tiene una minicargadora Avant de la serie 300-700 con enganches rápidos convencionales y desea cambiar al sistema multiconector, póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico de Avant para recibir instrucciones o ayuda con la instalación.



### ADVERTENCIA

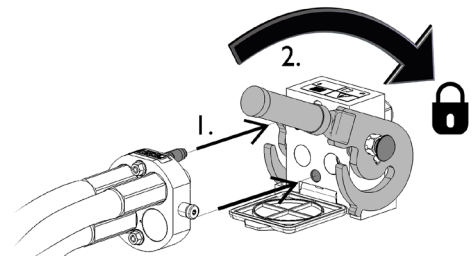
**Riesgo de movimiento del implemento y liberación de aceite hidráulico a presión: nunca conecte o desconecte los enganches rápidos u otros componentes hidráulicos si la palanca de control de los hidráulicos auxiliares está bloqueada o si el sistema está presurizado.** La conexión o desconexión de los acoplamientos hidráulicos si el sistema está presurizado puede producir movimientos inesperados del implemento o la expulsión de líquido a alta presión que puede causar lesiones o quemaduras. Siga el procedimiento de parada segura antes de desconectar los elementos hidráulicos.

### AVISO

Mantenga todos los sistemas de fijación lo más limpios que sea posible, use los tapones de protección tanto para el implemento como para la cargadora. La suciedad, el hielo etc. pueden dificultar bastante más el uso de los sistemas de fijación. Nunca deje los tubos colgando tocando el suelo, ponga los acoplamientos en el gancho del implemento.

#### Conexión del sistema de multiconector:

1. Alinee los pasadores del conector del implemento con los agujeros correspondientes del conector de la minicargadora. No podrá conectar el multiconector si el conector del implemento está al revés.
2. Conecte y bloquee el multiconector girando la palanca hacia la minicargadora.

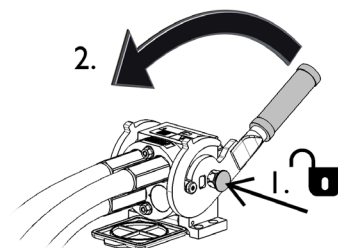


La palanca debería moverse con facilidad hasta su posición de bloqueo. Si no puede girar la palanca con facilidad, compruebe la alineación y posición del conector y la limpiezas de los conectores. Pare también la minicargadora y alivie la presión hidráulica residual.

#### Desconexión del sistema del multiconector:

Antes de la desconexión deje el implemento sobre una superficie sólida y plana.

1. Apague los hidráulicos auxiliares de la minicargadora.
2. Mientras pulsa el botón de desbloqueo gire la palanca para dejar sin conexión el conector.
3. Cuando termine, coloque el multiconector en su soporte situado en el implemento.





***Desconexión de las mangueras hidráulicas:***

Antes de desconectar las conexiones, deposite el implemento sobre una superficie sólida y nivelada en una posición segura. Coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en posición neutra.

**AVISO**

A la hora de desenganchar el implemento, desconecte siempre los enganches hidráulicos antes de desbloquear la placa de acoplamiento rápido para evitar daños en las mangueras y vertidos de aceite. Vuelva a instalar los tapones protectores en las conexiones para evitar que entren impurezas en el sistema hidráulico.

***Alivio de la presión hidráulica residual:***

En caso de que quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, a menudo es posible desconectar los enganches hidráulicos, pero puede resultar complicado volver a conectarlos la próxima vez. Si no es posible realizar las conexiones, libere la presión residual moviendo la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora con el motor parado. Para asegurarse de que no quede presión residual en el sistema hidráulico del implemento, pare el motor de la minicargadora y mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora hacia atrás y hacia delante antes de desconectar los enganches.

## 6. Control del implemento

Inspeccione el implemento y el entorno de trabajo una vez más antes de comenzar el trabajo, y asegúrese de que todos los objetos hayan sido retirados del lugar de trabajo. La rápida inspección previa del equipo y del área de trabajo permite garantizar la seguridad y sacar el máximo rendimiento del equipo.



**PELIGRO**

**Riesgo de corte y amputación: Las herramientas de trabajo presentan bordes afilados y puntos de seccionamiento.** Tenga cuidado con las cuchillas afiladas y considere el riesgo de aplastamiento especialmente durante el mantenimiento o cuando retire los bloqueos. Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura. Para estar seguro que el implemento no se pondrá en marcha, desconecte el multiconector (o los enganches rápidos hidráulicos) antes de acercarse a él. Tenga en cuenta que el brazo de la cargadora puede bajar o inclinarse incluso con el motor parado. Nunca pase por debajo de un brazo o cualquier componente del implemento levantados. Manténgase alejado de la articulación móvil.



**ADVERTENCIA**

**Riesgo de enredo: manténgase alejado de los componentes móviles.** Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros con el implemento cuando esté en marcha y párelo inmediatamente si se acerca alguna persona. Tenga cuidado con los componentes giratorios que entrañen un peligro de enredo. Bajo ninguna circunstancia se acerque a un implemento en marcha. Pare el motor de la minicargadora siguiendo el procedimiento de parada segura si necesita aproximarse a los útiles de trabajo del implemento.



**ADVERTENCIA**

**Riesgo de colisión: asegúrese de tener buena visibilidad.** Nunca levante este implemento a una altura en la que dificulte la visibilidad desde el asiento del operario. Asegúrese de tener buena visibilidad en todas las direcciones. Mantenga todas las ventanas limpias y sin polvo, hielo o nieve.

- Conduzca con precaución y preste atención a la zona de trabajo en todo momento.
- Asegúrese de que no haya obstáculos en la zona de trabajo, como por ejemplo, alambres.
- Impida que los viandantes permanezcan cerca de la máquina. Detenga el implemento si otras personas se acercan a menos de 2 metros.
- Señalice visiblemente cualquier obstáculo potencial con anterioridad siempre que sea posible para evitar colisiones.
- Utilice el equipo únicamente en zonas bien iluminadas o asegúrese de que la minicargadora disponga de suficientes medios de iluminación.
- **Abróchese siempre el cinturón de seguridad.**

**ADVERTENCIA**

**Riesgo de corte o enredo al contacto con piezas móviles: Nunca deje el equipo desatendido con el motor en marcha.** El implemento puede ponerse en marcha de forma imprevista al eliminar un atasco, por ejemplo, si el sistema hidráulico aún tiene presión. Pare siempre el implemento siguiendo el procedimiento de parada segura antes de abandonar el asiento del operario. No se acerque al implemento si otra persona esté manipulando los mandos de la minicargadora. Pare el motor de la minicargadora y alivie primero la presión residual.

## 6.1 Distancia de seguridad

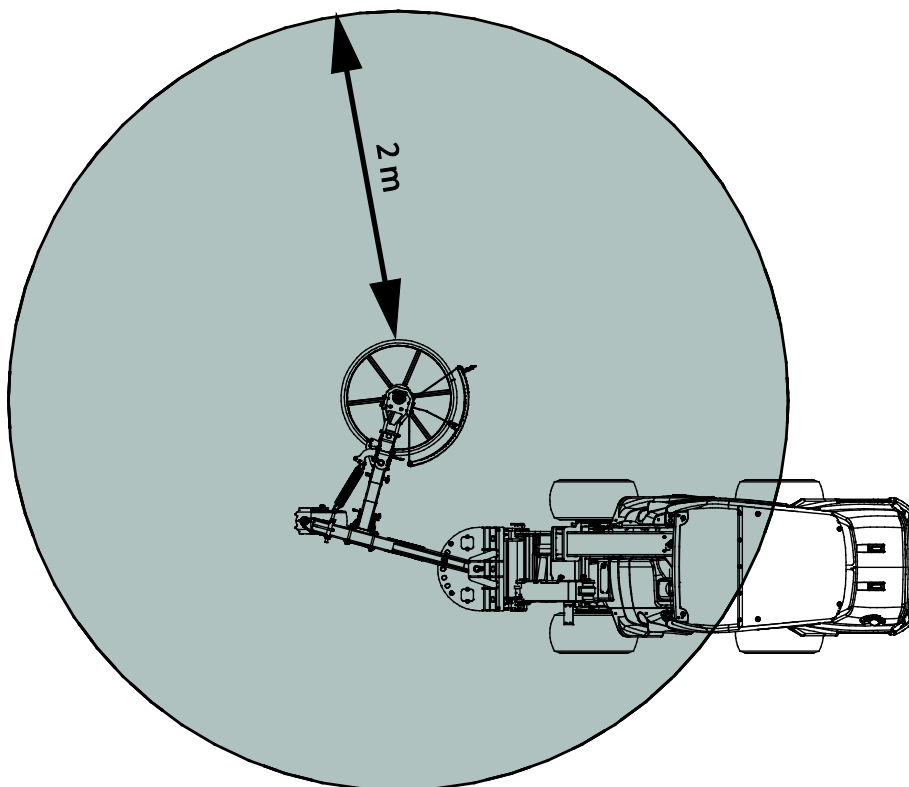


**ADVERTENCIA**

**Riesgo de objetos proyectados: mantenga una distancia de seguridad con los viandantes.** Recuerde que el implemento puede proyectar piedras, grava u otros objetos situados en la zona a gran velocidad. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros con las personas presentes en la zona. **La segadora para vallas puede lanzar, por ejemplo, pequeñas piedras, a distancias de hasta 30 metros.**



La distancia de seguridad mínima del implemento respecto de la máquina es de 2 metros. No deje que nadie se acerque a menos de 2 metros del implemento. Detenga el implemento si otras personas entran dentro del perímetro de seguridad. **La segadora para vallas puede lanzar, por ejemplo, pequeñas piedras, a distancias de hasta 30 metros.**



## **6.2 Comprobaciones antes del uso**

- Compruebe que las cuchillas del cabezal de corte puedan girar libremente y no haya ningún trozo de cuerda u otro material extraño enredado en ellas.
- Confirme que el cabezal de corte se inclina hacia atrás al golpear un obstáculo. Inspeccione el resorte, el tope de goma y el resto de componentes que participan en la siega junto a los postes de los vallados.
- Asegúrese de que todos los pasadores estén bloqueados e instalados antes de utilizar el implemento.
- Asegúrese de mantener una distancia segura con los transeúntes cuando el equipo esté en funcionamiento. No deje que nadie acceda al área de peligro del brazo ni permanezca directamente delante de la cargadora. Asegúrese también de que la cargadora pueda desplazarse marcha atrás de forma segura. Nunca asuma que los transeúntes seguirán estando donde los vio por última vez; especialmente los niños, que suelen sentirse atraídos por el equipo en movimiento.
- Compruebe el estado general del implemento y la cargadora, y la presencia de posibles fugas de aceite hidráulico. Consulte el manual del operario de la minicargadora cuando realice las inspecciones diarias. No utilice el implemento si detecta una avería en el sistema hidráulico de la cargadora o el implemento. Consulte el capítulo 7 para acceder a las instrucciones de mantenimiento.
- Controle el implemento y los mandos de la cargadora únicamente desde el asiento del conductor. Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto. No permita que los niños utilicen el equipo.
- Recuerde los métodos de trabajo correctos y evite levantarse del asiento del conductor de manera innecesaria. Realice algunos ejercicios de prueba con el implemento y los mandos de la cargadora en un lugar seguro. Si no está familiarizado con este modelo de cargadora particular, se recomienda practicar primero sin implementos.

## **6.3 Cualificación del operario**

Toda persona que vaya a utilizar el implemento deberá:

- conocer el uso previsto del implemento;
- saber utilizar la minicargadora de manera segura en diferentes condiciones de funcionamiento.
- Lea y siga siempre las instrucciones sobre el uso del implemento de este manual del operario.
- Mantenga este manual y el manual del operario de la minicargadora en un lugar accesible.
- Asegúrese de usar la cargadora y el implemento de forma segura y para su uso previsto.
- Nunca permita que los niños utilicen el equipo.
- Nunca use la minicargadora o sus implementos bajo los efectos del alcohol, drogas o medicinas que puedan afectar a la evaluación de riesgos o causar somnolencia ni tampoco si no goza de buena salud para manejar el equipo.
- Complete cualquier curso obligatorio que pueda exigir su empresa antes de usar el implemento.

## 6.4 Uso



**PELIGRO**

**Riesgo de aplastamiento o enredo al contacto con piezas móviles: nunca deje el equipo desatendido con el motor en marcha.** Siga el procedimiento de parada segura.



**PRECAUCIÓN**

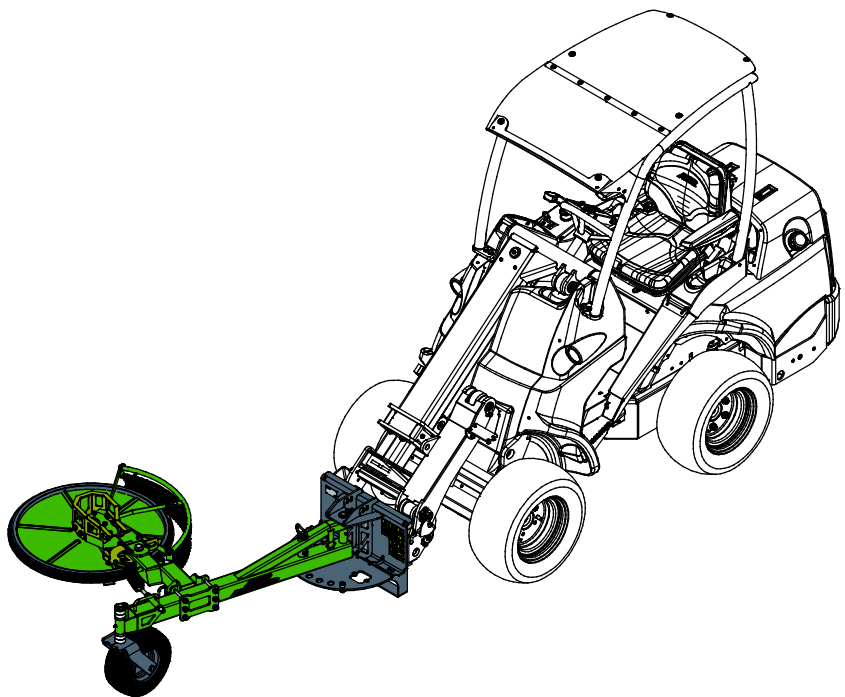
**Riesgo de proyección de objetos: Evite utilizar el implemento a una velocidad excesivamente elevada.** El uso del implemento a una velocidad excesivamente alta puede provocar vibraciones intensas, ruido, que algún componente salga despedido del implemento, o daños que pueden derivar en lesiones personales. Consulte el flujo de entrada recomendado en este manual.

### **Antes de poner en marcha la segadora para vallas:**

- Establezca la posición de funcionamiento correcta de la segadora.
- Bloquee el brazo de corte en el lado elegido de la minicargadora como se indica en la imagen.
- Para los distintos ajustes, consulte los siguientes capítulos.

### **Posición de trabajo:**

- Se recomienda que la rueda de apoyo mantenga un ligero contacto con el terreno para facilitar el control del implemento. Sin embargo, en algunos casos, podría resultar más sencillo utilizar la segadora con la rueda de apoyo levantada.
- Si su minicargadora está equipada con un brazo telescópico, puede utilizarlo para mejorar la visión del área de trabajo.
- La segadora para vallas no se puede usar marcha atrás.



### **Uso de la segadora para vallas:**

1. Siegue el heno con el cabezal de corte flotando sobre el terreno mientras avanza.
2. Ponga en marcha la segadora con la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora, o pulsando los botones del joystick eléctrico. La segadora comenzará a girar en la dirección de las agujas del reloj al colocar la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en la posición de bloqueo (o al pulsar el botón rojo del joystick eléctrico, si dispone de este equipamiento).

- Controle el implemento con las r. p. m. del motor de la minicargadora que permiten mantener el caudal de los hidráulicos auxiliares dentro del rango recomendado para el implemento.
- Conduzca siempre con precaución cuando utilice la segadora. Ajuste la velocidad de avance en función de las condiciones de trabajo y el material manipulado.

**AVISO**

Evite cambios bruscos de dirección. Levante el implemento del suelo antes de realizar giros pronunciados.

**AVISO**

Procure no golpear el suelo con fuerza ni ejercer demasiada presión con el implemento contra el terreno. Si las ruedas delanteras de la minicargadora tienden a levantarse del suelo, el implemento está ejerciendo demasiada presión contra el suelo. Para evitar daños en la segadora, deje que el cabezal de corte flote sobre la superficie.

**AVISO**

Utilice el implemento manteniendo el flujo hidráulico dentro del intervalo recomendado. Nunca supere la entrada máxima permitida de energía hidráulica:

## 6.5 Ajustes

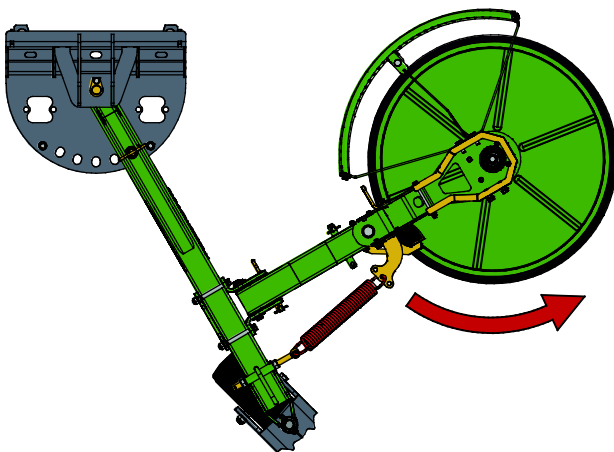
La segadora admite numerosos ajustes, como se describe en los siguientes capítulos. La mejor forma de utilizar la segadora depende de las condiciones de trabajo y de la dirección de desplazamiento.

### 6.5.1 Orientación

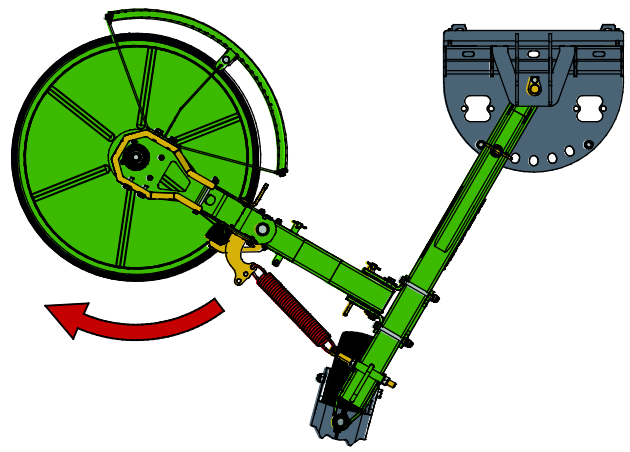
El brazo de corte se puede bloquear en ambos lados para facilitar su uso en diferentes zonas de trabajo. Para el transporte, bloquee el brazo con el fin de reducir lo máximo posible la anchura total del implemento.

El cabezal de corte viene montado de serie en el lado derecho. Para montar el cabezal de corte en el lado izquierdo, consulte la página 34.

**Cabezal de corte instalado en el lado izquierdo**



**Cabezal de corte instalado en el lado derecho**



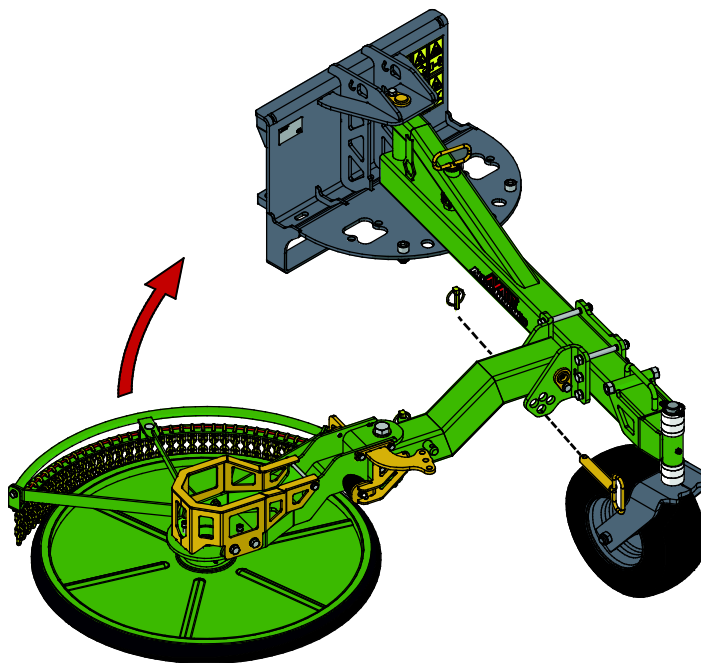
**Dirección de rotación:**

Compruebe la dirección de rotación de las cuchillas. Con el cabezal de corte montado en el lado derecho, las cuchillas deben girar en el sentido de las agujas del reloj, y en sentido contrario si se monta en el lado izquierdo, como muestran las flechas en la imagen anterior.

Si necesita invertir la dirección de rotación de la segadora, cambie el orden de conexión de las mangueras hidráulicas. Consulte la página 34 para obtener más información e instrucciones de seguridad sobre los sistemas hidráulicos.

### 6.5.2 Sistema de flotación

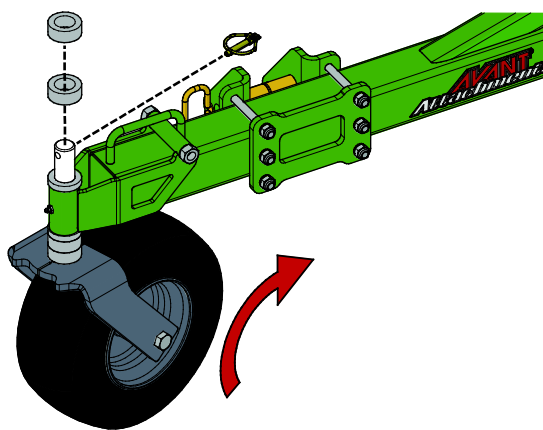
Para producir un corte más homogéneo, la segadora está equipada con un sistema de flotación. El sistema de flotación permite al cabezal de corte flotar verticalmente y trabajar sobre superficies irregulares mucho más sencilla y eficiente. El cabezal de corte ofrece 4 opciones de posición vertical, como muestra la imagen.



### 6.5.3 Rueda de apoyo

La altura de corte se puede ajustar utilizando los casquillos de plástico del eje vertical de la rueda de apoyo. No es necesario desenganchar la segadora de la minicargadora mientras se ajusta la altura. Para ajustar la altura:

1. Levante ligeramente el implemento del suelo con la minicargadora y pare el motor.
2. Saque el pasador del eje vertical de la rueda. Saque la rueda de su soporte.
3. Pase algunos casquillos de la parte superior del soporte a la parte inferior o viceversa, dependiendo de si desea elevar o bajar la segadora.
4. Vuelva a meter el eje en el soporte y vuelva a colocar el pasador.



#### AVISO

Hay dos grosores de casquillo de plástico (10 y 20 mm) disponibles para poder ajustar con mayor precisión la altura de trabajo.

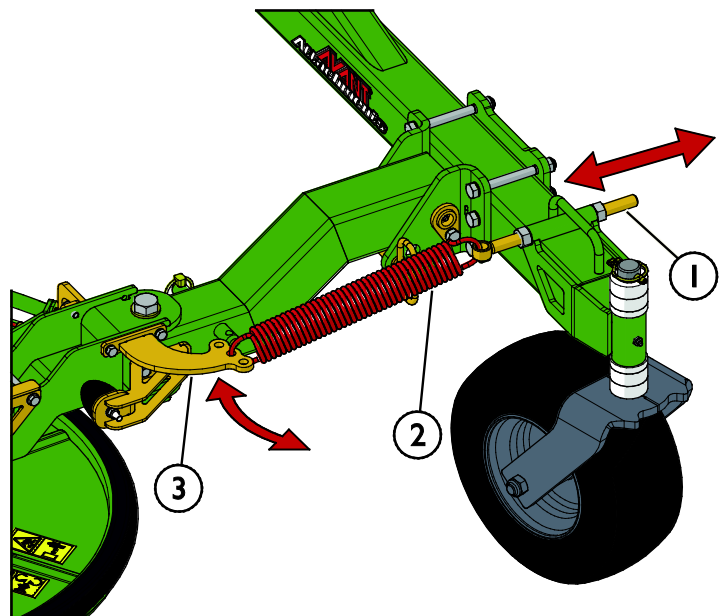
En la posición de trabajo, la rueda debe mantener un ligero contacto con el suelo. Para el transporte, levante la rueda de apoyo del suelo junto con la segadora (véase la página 26). Si es necesario, también puede bascular la rueda de apoyo hacia arriba. Una vez que esté en la posición deseada, bloquee la rueda de apoyo con el pasador. Consulte la imagen anterior.



## 6.5.4 Sistema de liberación de resorte

La tensión del resorte se puede ajustar con la armella (1). Si no puede ajustar la tensión tanto como necesita con la armella, el soporte (3) incorpora 3 posiciones de fijación rápida para regular la tensión del resorte (2).

Afloje la armella (1) primero siempre para reducir la tensión del resorte.



### ADVERTENCIA

**Riesgo de que el componente salga despedido: manipule el resorte con precaución.** Si manipula el resorte tensado de forma imprudente, puede sufrir lesiones. Libere o reduzca la tensión del resorte antes de desinstalarlo.

## 6.6 Uso en pendientes

Extreme la precaución cuando utilice el equipo sobre terrenos inclinados y pendientes. Preste atención a los agujeros, baches, piedras y otros posibles obstáculos ocultos. La máquina podría volcar si el terreno es muy accidentado. Reduzca la velocidad y no realice cambios bruscos de velocidad ni dirección. Intente cubrir la pendiente en dirección recta hacia arriba y hacia abajo, nunca en transversal, para evitar una inclinación lateral excesiva. Si la minicargadora se detiene en medio de una pendiente pronunciada, pare primero el implemento y haga un poco marcha atrás a continuación. Tenga especial cuidado cuando pase cerca de zanjas o terraplenes, porque la máquina puede volcar de repente si el borde se derrumba. En las minicargadoras de la serie 200, se recomienda utilizar contrapesos opcionales en las ruedas para mejorar la estabilidad sobre terrenos irregulares.

## 6.7 Eliminación de un atasco

Es improbable que el cabezal de corte se quede bloqueado durante el funcionamiento normal. Sin embargo, si se corta hierba mojada o se trabaja a una velocidad excesiva, podría quedar obstruido. En caso de bloqueo, reduzca la velocidad y compruebe también el cabezal de corte y límpielo si es necesario. Aumente las revoluciones del motor para utilizar la segadora al máximo flujo hidráulico permitido.



**PELIGRO**

**Peligro de corte: Puesta en marcha inesperada.** Al eliminar el atasco, la desbrozadora puede ponerse en marcha inmediatamente de forma inesperada si los hidráulicos auxiliares de la minicargadora se dejan activados.

Para siempre la minicargadora siguiendo el procedimiento de parada segura antes de acercarse a la segadora. Nunca se acerque a la plataforma de corte si existe la posibilidad de que la desbrozadora o sus cuchillas se pongan en marcha.

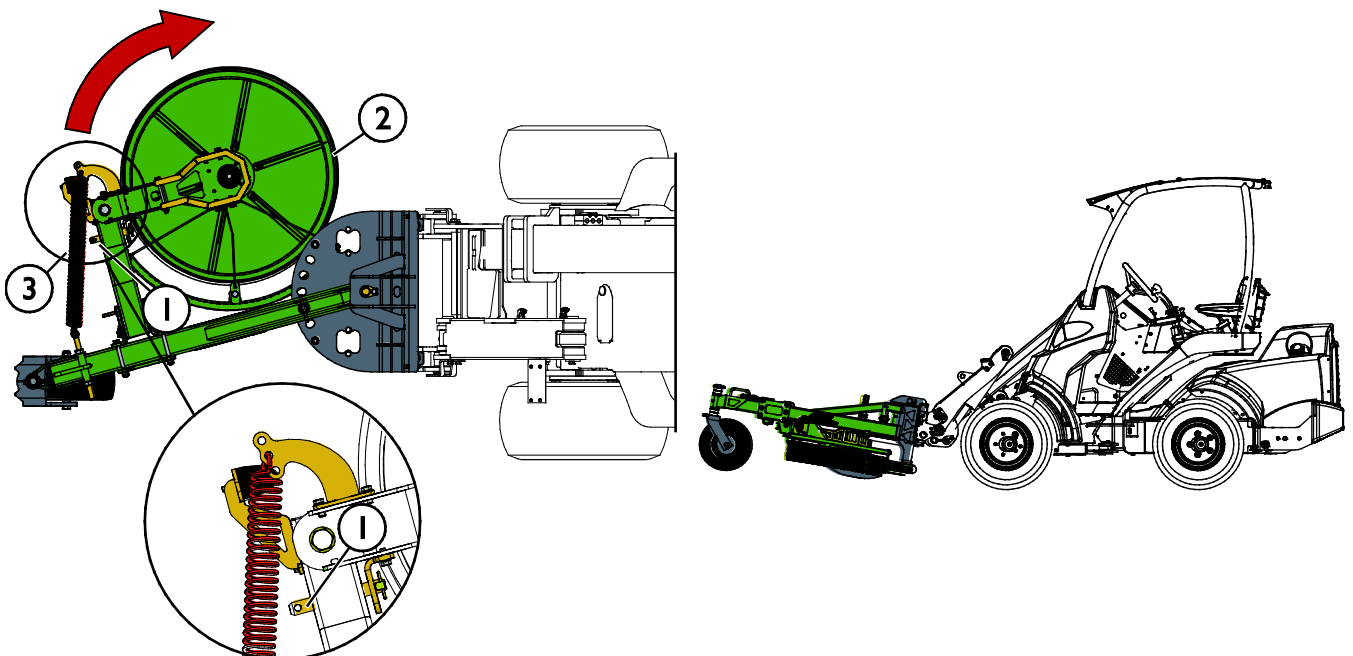
Para evitar accidentes, coloque la palanca de control de los hidráulicos auxiliares de la minicargadora en posición neutra, pare el motor de la minicargadora y libere siempre la presión residual antes de acercarse al implemento.

- Mantener una velocidad de rotación suficientemente elevada y una velocidad de avance baja en condiciones exigentes es esencial para evitar atascos. Mantenga el equipo limpio para que el material no se quede pegado.
- Cuando la hierba está mojada, espesa y larga, puede enrollarse alrededor de las cuchillas si se emplea una velocidad de avance demasiado alta. Cuando se trabaja sobre forraje alto o mojado, es posible que sea necesaria más de una pasada para obtener resultados uniformes. Igualmente, ajustar la altura de corte a una posición más alta o utilizar el implemento levantado ayudarán a evitar atascos.
- Si se produce un atasco, necesitará eliminarlo manualmente utilizando las herramientas adecuadas. Siga el procedimiento de parada segura antes de acercarse a la desbrozadora.

## 6.8 Posición de transporte

Antes de transportar la segadora para vallas montada en la minicargadora, bloquee el cabezal de corte (2) al brazo con el pasador de bloqueo (1). Mantenga la segadora para vallas levantada del suelo y el cabezal de corte plegado hacia atrás, como muestra la imagen de abajo.

Retraiga completamente el brazo telescópico de la minicargadora para mejorar la estabilidad de la minicargadora. Para que no haya ninguna posibilidad de que la segadora se ponga en marcha de forma accidental, se recomienda desconectar el multiconector auxiliar durante el transporte.



## AVISO

Devuelva el cabezal de corte a su posición original una vez concluido el transporte para liberar la tensión del resorte. Si el resorte permanece excesivamente tensado durante mucho tiempo, puede sufrir daños.

### 6.9 Almacenamiento

Desenganche y guarde el implemento sobre una superficie nivelada. La mejor forma de almacenar el implemento es en un lugar en el que esté protegido de la luz directa del sol y de temperaturas extremas.

- Evite dejar el implemento apoyado directamente en el suelo. Deposítelo sobre tacos de madera o un palé, por ejemplo.
- Coloque el multiconector en su soporte como muestra la flecha en la figura de abajo. Nunca deje el conector hidráulico en el suelo.
- Asegure el implemento para que no pueda moverse durante el almacenamiento.

Nunca se suba al implemento.

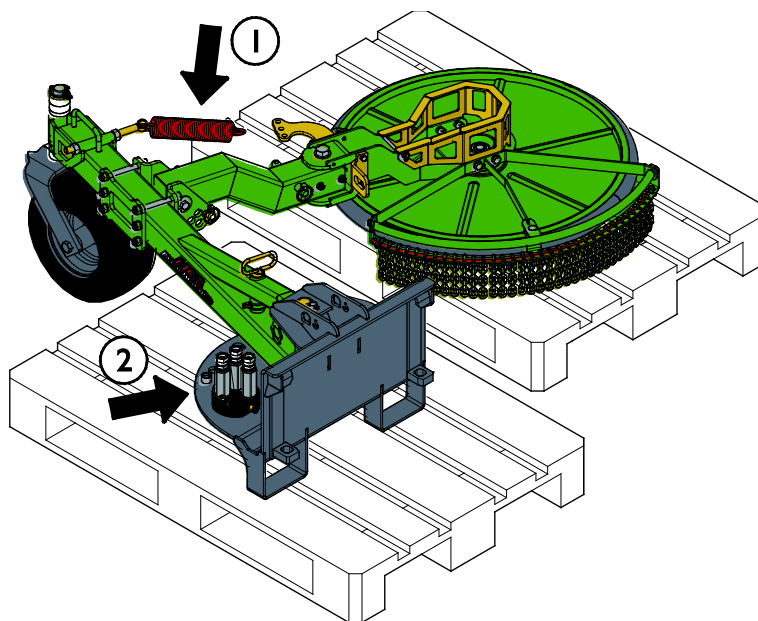
Para garantizar la máxima estabilidad del implemento durante el almacenamiento, deposítelo sobre un palé de manera que pueda alcanzar la placa de acoplamiento rápido con facilidad desde la minicargadora, como muestra la figura de abajo.

#### **Posición de almacenamiento correcta:**

Para garantizar un buen mantenimiento del resorte, suelte el resorte o su tensor durante el almacenamiento como muestra la flecha (1) en la figura.

Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no se queden debajo del implemento. Coloque el multiconector en su soporte como muestra la flecha (2) en la figura adyacente.

Antes del almacenamiento invernal, limpie cuidadosamente el cabezal de corte y las cuchillas y retire todos los restos de hierba cortada. Retoque la pintura donde sea necesario para evitar la corrosión.



## 7. Mantenimiento y servicio técnico

El implemento ha sido diseñado para necesitar el mínimo mantenimiento posible. El mantenimiento continuo incluye limpieza y lubricación regulares, y la supervisión del estado del implemento. Debido al riesgo de aplastamiento generado por la caída de componentes de la máquina, todo el trabajo de mantenimiento debe realizarse con las partes móviles completamente bajadas y el implemento apoyado en horizontal contra el suelo.



**PELIGRO**

**Riesgo de aplastamiento: nunca pase por debajo del implemento levantado.**

Asegúrese de que el implemento esté bien apoyado durante todo el trabajo de mantenimiento. Nunca pase por debajo del implemento levantado. El brazo de la minicargadora puede descender inesperadamente durante el mantenimiento provocando lesiones graves por aplastamiento o impacto incluso con el motor parado. Todo el mantenimiento y revisiones deben realizarse con el implemento bajado hasta una posición segura.

### 7.1 Inspección de los componentes hidráulicos

Compruebe el estado de las mangueras y componentes hidráulicos una vez el motor se haya parado, se haya enfriado el sistema y se haya liberado la presión. No utilice el equipo si ha detectado una fuga en el sistema hidráulico del implemento o de la minicargadora. El líquido hidráulico expulsado puede penetrar la piel y producir lesiones graves. Acuda a un médico de inmediato en caso de que el líquido hidráulico penetre en la piel. Lávese minuciosamente cualquier parte del cuerpo que haya estado en contacto con el aceite hidráulico con agua y jabón. El líquido hidráulico también tiene un impacto ambiental nocivo y debe evitarse cualquier filtración al medio ambiente. Repare todas las fugas tan pronto como las detecte; una pequeña fuga puede aumentar de tamaño rápidamente. Utilice el implemento únicamente con el tipo de aceite hidráulico aceptado para el uso en las minicargadoras Avant.



**PELIGRO**

**Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: libere la presión residual antes de realizar el mantenimiento.** Nunca manipule componentes hidráulicos con el sistema hidráulico presurizado, ya que cualquier conexión podría romperse o soltarse y el aceite expulsado podría provocar lesiones graves. No utilice el equipo si ha detectado alguna avería en el sistema hidráulico.



Inspeccione visualmente si las mangueras contienen grietas o señales de abrasión. Si se observan signos de fugas junto a un componente, sitúe un trozo de cartón en el lugar donde se sospecha que hay una fuga. Nunca utilice las manos para detectar fugas. Supervise el desgaste de las mangueras y deje de utilizar la máquina si cualquier manguera carece de su capa exterior. Compruebe el trazado de las mangueras; ajuste las abrazaderas de tubo para evitar abrasión en las mangueras. Las mangueras tienen una vida útil limitada. Dependiendo de las condiciones de uso, todas las mangueras deben inspeccionarse detenidamente después de entre 3 y 5 años de uso, y sustituirse si es necesario.

Si detecta alguna avería, sustituya la manguera o componente hidráulicos y no utilice el equipo hasta concluir la reparación. Solicite los recambios necesarios a su distribuidor o servicio técnico autorizado más cercano de AVANT. Deje la reparación a técnicos de mantenimiento profesionales si carece del conocimiento y experiencia oportunos en sistemas hidráulicos y en el procedimiento de reparación segura.

## 7.2 Limpieza del implemento

Limpie el implemento con regularidad para impedir la acumulación de suciedad que posteriormente sea más difícil de retirar. Para la limpieza puede utilizar una hidrolavadora y detergente suave. No utilice solventes potentes ni dirija la pistola de presión directamente sobre los componentes hidráulicos o las etiquetas fijadas al implemento.

## 7.3 Inspección de estructuras metálicas

Las estructuras metálicas del implemento también deben inspeccionarse con regularidad. Compruebe visualmente la presencia de daños e inspeccione los soportes de acople rápido y la zona circundante con detenimiento. No utilice el implemento si observa signos de deformación, grietas o rotura.

Solo están permitidas las reparaciones con soldadura realizadas por soldadores profesionales. Si tiene que realizar una soldadura, emplee únicamente los métodos y aditivos adecuados para el acero usado en el implemento. Para más información sobre reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico más cercano.

## 7.4 Mantenimiento de las cuchillas

Compruebe el estado de las cuchillas de corte al menos cada pocos usos. Las cuchillas se desgastan con el uso normal y pueden sufrir daños si impactan con una piedra u otro obstáculo.

Si los resultados de corte se han reducido respecto al desempeño original, es probable que las cuchillas estén romas o que algunas de ellas estén dañadas. Un resultado de corte desigual, una mayor demanda de potencia y un aumento en el nivel de vibración son indicativos de que las cuchillas están romas o dañadas.

Para proteger las cuchillas y otros componentes al golpear una piedra u otros obstáculos, las cuchillas se montan en el eje de forma que pueden moverse. Compruebe que todas las cuchillas se mueven libremente y no están agarrotadas. Cuando vuelva a instalar las cuchillas, asegúrese de colocarlas de la misma forma en la que estaban originalmente. No apriete los tornillos de las cuchillas en exceso.

### **AVISO**

Sustituya los pernos de sujeción y las tuercas por unos nuevos cada vez que cambie las cuchillas.

### **AVISO**

Sustituya las cuchillas, o deles la vuelta, si presentan grandes muescas o grietas, o si se han desgastado demasiado. No le dé la vuelta a las cuchillas más de una vez. Use siempre unos buenos guantes de protección cuando manipule las cuchillas.



### **ADVERTENCIA**

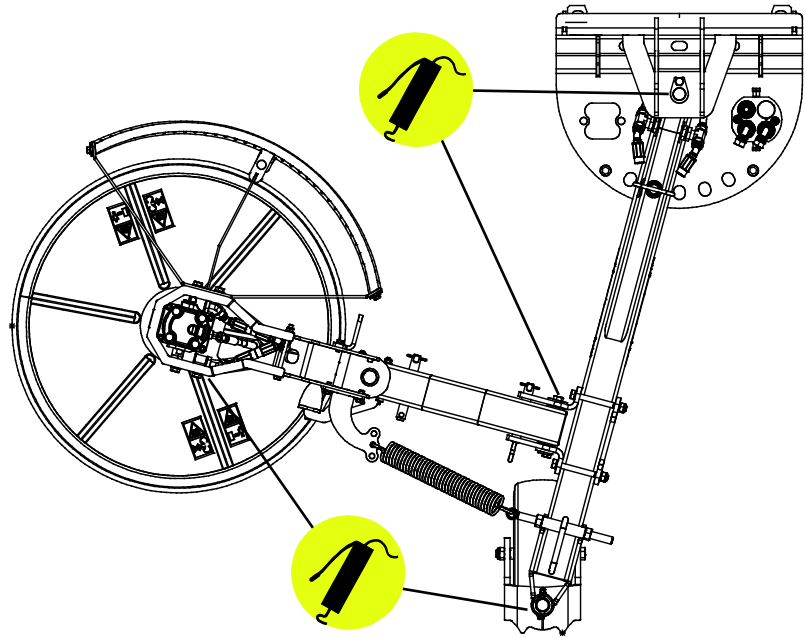
**Riesgo de proyección de componentes sueltos: Asegúrese de que todas las cuchillas estén bien conectadas.** Compruebe que todas las cuchillas estén bien fijadas y que no falte ninguna. Si las cuchillas están flojas, dañadas o faltan, pueden salir despedidas del cortasetos. Sustituya los pernos de sujeción y las tuercas por unos nuevos cada vez que quite las cuchillas. Utilice únicamente contratuercas para sujetar las cuchillas.

## 7.5 Engrase

El implemento incorpora un total de 4 engrasadores.

El intervalo de engrase adecuado depende en gran medida de las condiciones de uso y trabajo. Engrase al menos cada 10 horas de uso. Asegúrese de mantener los cojinetes suficientemente engrasados, y si observa suciedad, agregue más grasa; la grasa nueva expulsará la suciedad de los cojinetes.

Limpie el extremo del engrasador antes de engrasar y añada solo una pequeña cantidad de grasa por vez. Todos los engrasadores son engrasadores convencionales R1/8". Sustituya los engrasadores dañados.



## 7.6 Instalación del cabezal de corte en el lado izquierdo

### 7.6.1 Instrucciones de seguridad para conjuntos hidráulicos

*El líquido expulsado a alta presión puede penetrar la piel y producir lesiones graves:*



**Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: El líquido expulsado a alta presión puede penetrar la piel y producir lesiones graves.**

Antes de manipular componentes hidráulicos, asegúrese de que el sistema hidráulico del implemento y la minicargadora están totalmente despresurizados. Nunca manipule conexiones presurizadas.

Nunca coloque la mano alrededor o cerca de una conexión al apretarla o abrirla, o para detectar fugas. Utilice un trozo de cartón para comprobar la presencia de fugas.

Busque a un médico de inmediato en caso de que el líquido le traspase la piel. Además, el contacto general de la piel con el aceite puede ser perjudicial. Lleve puestos siempre los guantes de protección, las gafas de seguridad y la ropa de protección.



1. Deje que los sistemas hidráulicos de la minicargadora y del implemento se enfríen completamente antes de realizar cualquier trabajo en ellos.
2. Asegúrese de que el brazo de la minicargadora o cualquier otra parte del implemento no puedan moverse para limitar el riesgo de aplastamiento:
3. Baje el brazo de la minicargadora a su posición inferior y apoye el implemento con firmeza contra el suelo. Para lograr la mejor estabilidad, mantenga el implemento bloqueado a la minicargadora.
4. Pare el motor de la cargadora.
5. Mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares completamente en ambas direcciones para liberar la presión residual.
6. Desacople el multiconector o los enganches rápidos de la minicargadora para evitar el vertido de aceite hidráulico.

### 7.6.1.1 Inversión del orden de las conexiones hidráulicas

Si necesita invertir la dirección de rotación de la segadora, cambie el orden de conexión de las mangueras hidráulicas. Intercambie el lugar de las mangueras hidráulicas 1 y 2 (ver imagen).

Apriete las conexiones hidráulicas con cuidado empleando herramientas manuales y una fuerza moderada. Asegúrese de que las mangueras hidráulicas no obstaculicen la reinstalación.



### 7.6.1.2 Apriete de las conexiones hidráulicas

Apriete las conexiones con cuidado siguiendo las instrucciones facilitadas y los procedimientos de seguridad. Recuerde que si aplica demasiada fuerza para apretar la conexión, la romperá. Apriete las conexiones básicas con cuidado empleando herramientas manuales y una fuerza moderada. Las conexiones de codo deben apretarse en último lugar, una vez haya apretado las abrazaderas de las demás mangueras.

#### Conexión cónica tipo JIC:

- Engrase las superficies internas y las roscas de las conexiones.
- Una conexión tipo JIC no se aprieta solo con fuerza y no necesita mucha fuerza en ningún punto para apretarla. Si la aprieta en exceso o mal alineada, la conexión se romperá.
- Gírela manualmente tanto como pueda y, a continuación, ligeramente con una herramienta para garantizar que la conexión estén bien roscada. Cuando perciba un claro aumento en la fuerza necesaria, apriete la conexión definitivamente girando solo 1/3 o 1/2 de vuelta con una herramienta.
- Una vez apretada, intente retorcer la manguera hidráulica manualmente. La conexión debería mantenerse firme.

#### AVISO



**Compruebe la presencia de fugas.****PELIGRO**

**Antes de buscar fugas, o de acercarse a cualquier conexión hidráulica, para evitar la posible expulsión de aceite hidráulico a presión:**

- Pare el motor de la minicargadora
- Despresurice el sistema hidráulico completamente
- Limpie los componentes hidráulicos con un trapo para facilitar la detección de fugas.
- Coloque trozos de cartón alrededor de las conexiones para detectar cualquier pérdida.
- Arranque el motor. Con el motor a ralentí, accione brevemente la palanca de control de los hidráulicos auxiliares un par de veces. Pare el motor, despresurice los componentes hidráulicos y compruebe la presencia de fugas. Apriete las conexiones si es necesario.
- Repita la prueba aumentando progresivamente las RPM del motor y el tiempo de funcionamiento. Mueva la palanca de control de los hidráulicos auxiliares en ambas direcciones.

**PELIGRO**

**Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: Compruebe con cuidado si las conexiones hidráulicas están bien apretadas.** Utilice un régimen de RPM bajas (ralentí) la primera vez y mantenga una distancia de seguridad para contrarrestar el riesgo de expulsión de líquido hidráulico. Pare la minicargadora y alivie la presión residual antes de buscar fugas. Recuerde utilizar equipo de protección.

**PELIGRO**

**Riesgo de penetración de líquido a alta presión en la piel: No compruebe nunca si los componentes hidráulicos están apretados colocando las manos junto a las conexiones.** Nunca apriete una conexión hidráulica presurizada, ya que la conexión puede romperse y el aceite liberado puede provocarle lesiones graves.

**Compruebe la instalación de las mangueras y los movimientos del implemento**

Una vez apretados los componentes hidráulicos, pruebe el rango de movimiento completo del implemento. Compruebe que las mangueras hidráulicas no estén tensas o aplastadas en ninguna posición del brazo de la minicargadora o del implemento, ni en contacto con bordes afilados.

Después de verificar visualmente que todas las mangueras están conectadas, compruebe el apriete de las conexiones de la forma descrita anteriormente. El sistema hidráulico se purga solo al usar los hidráulicos auxiliares de la minicargadora.

## 7.6.2 Instalación

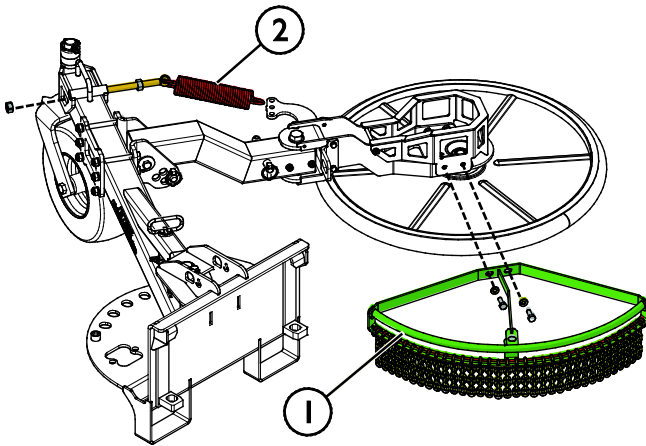
También puede montar el cabezal de corte en el lado izquierdo del brazo de corte, pero debe hacerlo con cuidado. Utilice los puntos de fijación existentes para montar el cabeza de corte en el lado izquierdo del brazo de corte.



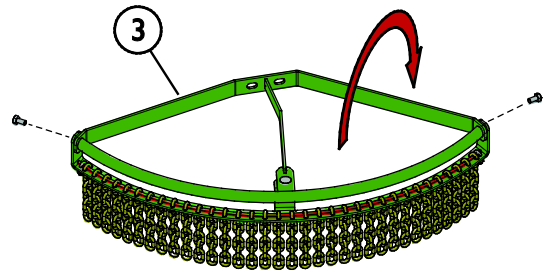
### ADVERTENCIA

**Riesgo de lesiones graves: las instrucciones de montaje van dirigidas a personas con experiencia y formación en sistemas hidráulicos.** Seguir procedimientos de montaje y métodos de trabajo erróneos pueden dar lugar a lesiones personales. La instalación de componentes hidráulicos o mecánicos en el orden incorrecto puede causar lesiones durante el trabajo de montaje, o motivar funcionamientos peligrosos del implemento. Póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico Avant si desconoce los procedimientos seguros, o necesita más información o ayuda con la instalación.

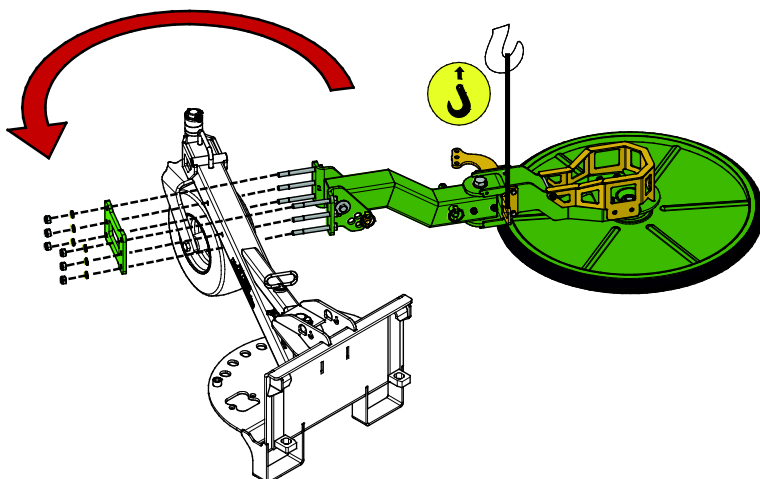
- 1 Desinstale el protector (1) y afloje el resorte de tensión (2).



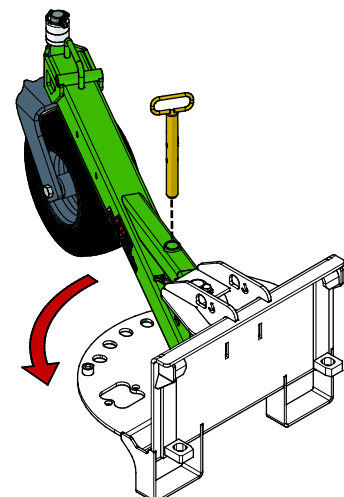
- 2 Quite los tornillos de fijación del protector (1) y coloque el bastidor (3) del revés.



- 3 Quite los tornillos de fijación y levante el cabezal de corte con cuidado con un equipo elevador. Gire el cabezal de corte aproximadamente 180 grados al otro lado del brazo de corte. Asegúrese de que las mangueras hidráulicas estén dispuestas de forma que no impidan la reinstalación, y no resulten aplastadas ni rocen con bordes afilados.



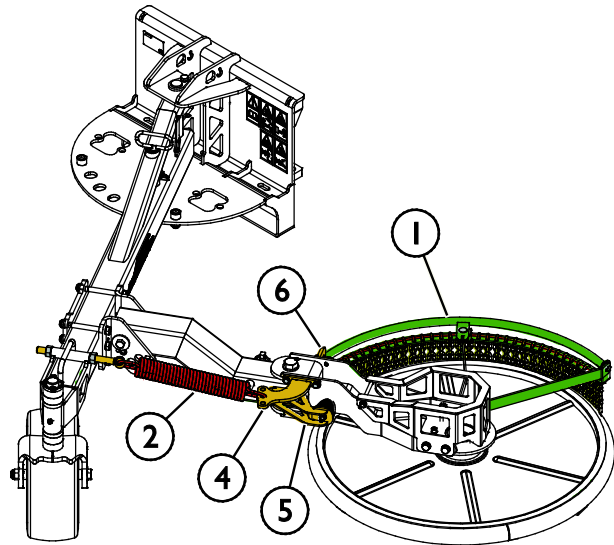
- 4 Retire el pasador de bloqueo y gire el brazo de corte hasta la posición deseada en el lado izquierdo. Bloquee el brazo con el pasador.



- 5** Retire el dispositivo de retención del resorte (1) y el tope (5) del lado izquierdo de la barra del cabezal de corte, e instálelos junto con el resorte (2) en el lado derecho de la barra del cabezal de corte.

Desinstale el bastidor curvado (6) del lado derecho de la barra del cabezal de corte e instálelo en el lado izquierdo.

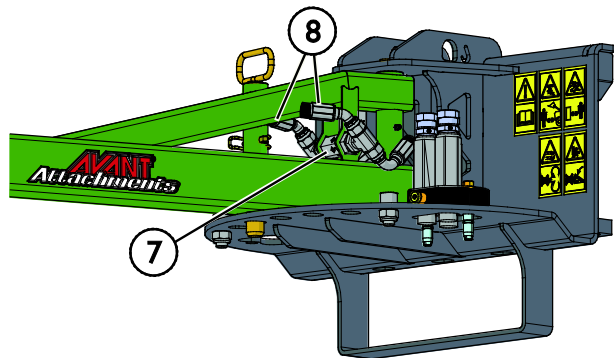
Vuelva a instalar el protector (1) como se indica en la imagen.



- 6** Desconecte las conexiones hidráulicas e invierta la válvula de retención (7). Intercambie el lugar de las mangueras hidráulicas (8) para invertir la rotación del implemento. Consulte la página 31.

- 7** Ponga en marcha el implemento con precaución y siguiendo las instrucciones de la página 22.

Póngase en contacto con su distribuidor o servicio técnico de AVANT si tiene alguna pregunta más sobre el uso del implemento.



## 7.7 Eliminación al final de la vida útil

Recicle y elimine el implemento de forma oportuna al final de su vida útil. Desmonte el implemento y separe los diferentes materiales, como por ejemplo, plástico, acero, goma y aceites, por ejemplo. Drene y recoja todos los aceites y elimínelos conforme a las normativas locales vigentes. Nunca vierta aceite ni ningún otro material en la naturaleza.

Recicle cada material llevándolo a un punto de recogida adecuado. Si es posible, deje que una empresa de gestión de residuos se encargue del reciclaje.

## 8. Condiciones de la garantía

---

Avant Tecno Oy ofrece una garantía de un año (12 meses) a partir de la fecha de compra para el implemento que fabrica.

### La garantía cubre los siguientes costes de reparación:

- Los costes de mano de obra estarán cubiertos cuando la reparación no se realice en la fábrica.
- La fábrica sustituya cualquier componente o consumible defectuoso.

La fábrica podría reembolsar el precio de los componentes que el cliente haya adquirido en casos especiales acordados por anticipado.

### La garantía no cubre:

- El mantenimiento habitual y las piezas y consumibles necesarios para ello.
- Los daños causados por condiciones de trabajo o modos de uso inusuales, negligencia, cambios estructurales realizados sin el consentimiento de Avant Tecno Oy, el uso de piezas no originales o la falta de mantenimiento.
- Las consecuencias de una avería, como por ejemplo, la interrupción del trabajo u otros posibles daños adicionales.
- Los gastos de transporte y/o traslado asociados a la reparación.

<b>FI</b>	<b>EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b>	Alkuperäinen kieliversio
<b>SE</b>	<b>EG-försäkran om överensstämmelse</b>	Originalversion
<b>EN</b>	<b>EC Declaration of Conformity</b>	Original language
<b>ES</b>	<b>Declaración de conformidad CE</b>	Traducción del documento original



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabricante  
Osoite / Adress / Address / Dirección

AVANT TECNO OY  
Ylötie 1  
33470 YLÖJÄRVI,  
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Por medio de la presente, declaramos que los productos citados a continuación cumplen con las disposiciones de la Directiva sobre maquinaria (Directiva 2006/42/CE y sus enmiendas). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelos

Avant	
Hydraulitoiminen aidanalusleikkuri; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk stolpklippare; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulic Fence mower; attachment for Avant loaders Segadora para vallas; implemento para minicargadoras Avant	A440199



4.1.2021 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,  
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /  
Managing Director / Director general



**AVANT<sup>®</sup>**